



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2020 m. lapkričio 11 d.  
(OR. en)

12790/20

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2020/0325 (NLE)

---

---

WTO 314  
AGRI 415

## PASIŪLYMAS

---

|                     |   |
|---------------------|---|
| nuo:                | Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo<br>direktorė Martine DEPREZ   |
| gavimo data:        | 2020 m. lapkričio 10 d.   |
| kam:                | Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe<br>TRANHOLMUI-MIKKELSENIUI  |
| Komisijos dok. Nr.: | COM(2020) 729 final   |
| Dalykas:            | Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos<br>Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos<br>generalinėje taryboje, dėl sprendimo, kuriuo leidžiama tam tikrais maisto<br>produktų pirkimo atvejais netaikyti eksporto draudimų ir apribojimų,<br>priėmimo |

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2020) 729 final.

---

Priedama: COM(2020) 729 final



Briuselis, 2020 11 10  
COM(2020) 729 final

2020/0325 (NLE)

Pasiūlymas

### **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos generalinėje taryboje, dėl sprendimo, kuriuo leidžiama tam tikrais maisto produktų pirkimo atvejais netaikyti eksporto draudimų ir apribojimų, priėmimo**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### **1. PASIŪLYMO DALYKAS**

Šis pasiūlymas susijęs su sprendimu, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) generalinėje taryboje, dėl pasiūlymo, kuriuo siekiama, kad pagal Pasaulio maisto programą nekomerciniais humanitariniais tikslais perkant maisto produktus nebūtų taikomi eksporto draudimai ar apribojimai.

### **2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS**

#### **2.1. Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis**

Siūlomu Tarybos sprendimu siekiama suteikti Europos Komisijai įgaliojimus Sąjungos vardu pritarti sprendimui, kurį ketinama priimti Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) generalinėje taryboje. Pasaulio prekybos organizacija buvo įsteigta Marakešo sutartimi (toliau – PPO steigimo sutartis), kuri įsigaliojo 1995 m. sausio 1 d.

Europos Sąjunga yra tos sutarties šalis.

#### **2.2. Pasaulio prekybos organizacijos ministrų konferencija ir generalinė taryba**

Vadovaujantis PPO steigimo sutarties IV straipsnio 1 dalimi, Ministrų konferencija turi įgaliojimus priimti sprendimus visais klausimais, kurie numatyti bet kurioje iš daugiašalių prekybos sutarčių.

Tačiau, vadovaujantis PPO steigimo sutarties IV straipsnio 2 dalimi, kai nevyksta Ministrų konferencijos susirinkimai, jos funkcijas vykdo Generalinė taryba.

Vadovaujantis PPO steigimo sutarties IX straipsnio 1 dalimi, PPO organai siekia sprendimus priimti bendru sutarimu.

#### **2.3. Numatomas Pasaulio prekybos organizacijos generalinės tarybos aktas**

Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1994) XI straipsnio 2 dalies a punktu PPO narėms leidžiama taikyti eksporto draudimus ir apribojimus žemės ūkio produktams, įskaitant humanitariniams tikslams skirtus maisto produktus, laikantis PPO susitarimo dėl žemės ūkio 12 straipsnyje nustatytos tvarkos.

Dėl COVID-19 pandemijos kai kurios PPO narės vėl pradėjo žemės ūkio produktams taikyti eksporto apribojimus ar draudimus.

2020 m. gruodžio mėn. PPO generalinės tarybos posėdyje arba 2021 m. metais vykstančiame paskesniame jos posėdyje jos gali būti paprašyta priimti sprendimą, kuriuo siekiama, kad pagal Pasaulio maisto programą nekomerciniais humanitariniais tikslais perkant maisto produktus nebūtų taikomi eksporto draudimai ar apribojimai.

Pasiūlymas teikiamas atsižvelgiant į pagal Pasaulio maisto programą teikiamą ypatingos svarbos humanitarinę paramą, kurios dėl COVID-19 pandemijos ir kitų krizių reikia dar skubiau.

PPO sprendimai priimami bendru sutarimu. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalį Taryba turi priimti sprendimą, kuriuo ES būtų įgaliota prisijungti prie bendro sutarimo.

### **3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU**

Šio pasiūlymo tikslas – suteikti galimybę Europos Sąjungai prisijungti prie bendro sutarimo priimti sprendimą, kuriuo pagal Pasaulio maisto programą nekomerciniais humanitariniais tikslais perkant maisto produktus leidžiama netaikyti eksporto draudimų ir apribojimų, galbūt jau 2020 m. gruodžio mėn. PPO generalinės tarybos posėdyje arba 2021 m. vykstančiame paskesniame jos posėdyje.

Sąjungos požiūriu, siekiant išlaikyti ES poziciją PPO, itin svarbu, kad Taryba laiku priimtų sprendimą prisijungti prie bendro sutarimo šiuo klausimu Generalinėje taryboje, visų pirma atsižvelgiant į humanitarinių šio reikalo aplinkybių opumą dėl COVID-19 pandemijos.

### **4. TEISINIS PAGRINDAS**

#### **4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas**

##### *4.1.1. Principai*

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

##### *4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

PPO ministrų konferencija yra susitarimu, konkrečiai – PPO steigimo sutartimi, įsteigtas organas, pagal IV straipsnio 1 dalį turintis įgaliojimus priimti sprendimus, įskaitant teisinę galią turinčius sprendimus, visais į bet kurios daugiašalės prekybos sutarties taikymo sritį patenkančiais klausimais.

Vadovaujantis PPO steigimo sutarties IV straipsnio 2 dalimi, kai nevyksta Ministrų konferencijos susirinkimai, jos funkcijas vykdo Generalinė taryba.

Minėti numatomi aktai – tai teisinę galią turintys aktai, nes jais gali būti daromas poveikis Sąjungos teisėms ir prievolėms.

Numatomu aktu Sutarties institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

#### **4.2. Materialinis teisinis pagrindas**

##### *4.2.1. Principai*

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

##### *4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnis.

### **4.3. Išvada**

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

### **5. NUMATOMO AKTO SKELBIMAS**

PPO generalinės tarybos aktu, kuriuo pagal Pasaulio maisto programą nekomerciniais humanitariniais tikslais perkant maisto produktus leidžiama netaikyti eksporto draudimų ir apribojimų, bus papildyta PPO steigimo sutartis, todėl tikslinga šį priimtą aktą paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos generalinėje taryboje, dėl sprendimo, kuriuo leidžiama tam tikrais maisto produktų pirkimo atvejais netaikyti eksporto draudimų ir apribojimų, priėmimo**

**EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,**

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 94/800/EB<sup>1</sup> Sąjunga sudarė Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartį (toliau – PPO steigimo sutartis) ir ji įsigaliojo 1995 m. sausio 1 d.;
- (2) vadovaujantis PPO steigimo sutarties IV straipsnio 1 dalimi, Pasaulio prekybos organizacijos (toliau – PPO) ministrų konferencija turi įgaliojimus priimti sprendimus visais klausimais, kurie numatyti bet kurioje iš daugiašalių prekybos sutarčių;
- (3) pagal PPO steigimo sutarties IV straipsnio 2 dalį Ministrų konferencijos funkcijas tarp Ministrų konferencijos susitikimų vykdo PPO generalinė taryba;
- (4) vadovaujantis PPO steigimo sutarties IX straipsnio 1 dalimi, PPO organai, jei įmanoma, laikosi sprendimų priėmimo bendru sutarimu praktikos;
- (5) 2020 m. gruodžio mėn. PPO generalinės tarybos posėdyje arba 2021 m. vykstančiame paskesniame jos posėdyje jos gali būti paprašyta apsvarstyti pasiūlymą, kuriuo siekiama, kad pagal Pasaulio maisto programą nekomerciniais humanitariniais tikslais perkant maisto produktus nebūtų taikomi eksporto draudimai ir apribojimai;
- (6) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi PPO generalinėje taryboje, nes priimtas sprendimas bus privalomas Sąjungai;
- (7) Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1994) XI straipsnio 2 dalies a punktu PPO narėms leidžiama tam tikromis aplinkybėmis taikyti eksporto draudimus ar apribojimus. PPO sutarties dėl žemės ūkio 12 straipsnyje nurodytos papildomos sąlygos, kurių tokiais atvejais turi laikytis PPO narės. Per COVID-19 pandemiją PPO narės ėmėsi tokių priemonių, o tai gali turėti poveikį ir maisto produktų pirkimui nekomerciniais humanitariniais tikslais;
- (8) atsižvelgiant į pagal Pasaulio maisto programą teikiamą ypatingos svarbos humanitarinę paramą, kurios dėl COVID-19 pandemijos reikia dar skubiau, pagal Pasaulio maisto programą humanitariniais tikslais perkant maisto produktus neturėtų būti taikomi eksporto draudimai ir apribojimai;

---

<sup>1</sup> OL L 336, 1994 12 23, p. 1.

(9) pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Sąjungai PPO generalinėje taryboje atstovaus Komisija,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Pozicija, kurios 2020 m. gruodžio mėn. posėdyje arba 2021 m. metais vyksiančiame paskesniame posėdyje Sąjungos vardu turi būti laikomasi Pasaulio prekybos organizacijos generalinėje taryboje (toliau – PPO generalinė taryba), yra tokia:

jei PPO narės pasiekia bendrą sutarimą leisti pagal Pasaulio maisto programą nekomerciniais humanitariniais tikslais perkant maisto produktus netaikyti eksporto draudimų ir apribojimų, Sąjunga prie tokio sutarimo prisijungia. Neesminiams to sprendimo projekto pakeitimams Sąjungos atstovai PPO generalinėje taryboje gali pritarti be papildomo Tarybos sprendimo.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*